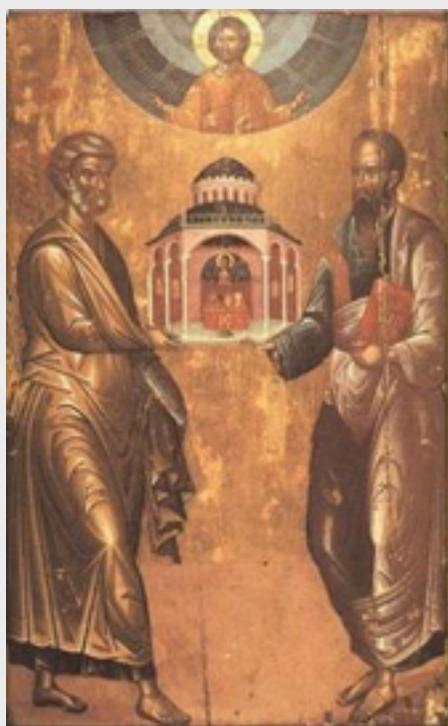




St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

2210 – 40th Avenue, Vernon, BC V1T 8Z9
The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster
Eparch: Most Rev. Ken Nowakowski



Saints Peter and Paul Ukrainian Catholic Church

Carlin Street and 3rd Avenue, Grindrod, BC
The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster
Eparch: Most Rev. Ken Nowakowski

Divine Liturgy will be serving on Sunday at 11:30 a.m.
(Praznyk)

WELCOME TO ALL PARISHIONERS & GUESTS WHO HAVE JOINED US TODAY!



Parish administrated by: Fr. Stepan Dovhoshyia / о. Степан Довгошия
Mailing address: P.O. Box 20064 Vernon, BC V1T 9L4
Res: 250-549-1327 Emergency: 604.518.1873

Web: www.newwestminster.nweparchy.ca E-mail:
dovhoshyastepan@gmail.com

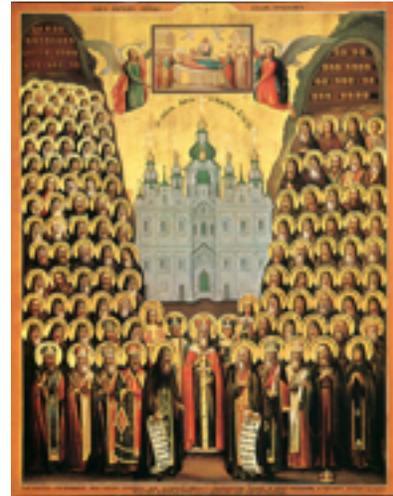
LITURGICAL SCHEDULE FOR THIS WEEK (VERNON): July 2 - July 9		
SUNDAY, July 2	For the Parishioners of the St. Josaphat For the Parishioners of the Saints Peter and Paul	10:00 AM 2:00 PM
MONDAY, July 3	NO DIVINE LITURGY	*****
TUESDAY, July 4	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
WEDNESDAY, July 5	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
THURSDAY, July 6	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
FRIDAY, July 7	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
SATURDAY, July 8	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
SUNDAY, July 9	For the Parishioners of the St. Josaphat For the Parishioners of the Saints Peter and Paul	8:30 AM 11:30 AM
<i>Please Note: to request a Divine Liturgy for a special intention, please see Fr. Stepan to arrange for it!</i>		
PARISH COUNCIL EXECUTIVE		PASTORAL MINISTRY & HOLY MYSTERIES
CHAIRPERSON.....	VICE-CHAIRPERSON.....	CONFESSIONS..... 1/2 hour before Liturgy
TREASURER.....	SECRETARY.....	EUCCHARIST.....for the sick - any time
FIFTH MEMBER.....	UCWLC PRESIDENT.....	BAPTISMS.....by appointment
		MARRIAGES..... Six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made.
		FUNERALS.....by appointment
		ANOINTING.....any time
		HOSPITAL VISITS.....any time
Vibrant Parish Prayer		
<p>O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Savior, may be praised, together with Your eternal Father, and your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.</p>		

ЧЕТВЕРТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ
FOURTH SUNDAY AFTER PENTECOST

○ St. Olha, morning star of Christ's gospel proclaimed in the city of Kyiv, and St. Volodymyr, equal-to-the-Apostles, Baptizer of Rus'-Ukraine, and all holy princes, God-pleasing leaders of our nation! By your holy lives you opened the doors of truth and grace. You strengthened the Church of Christ in our Ukrainian lands. You are our constant protectors and intercessors, our honour and glory. Therefore, may your names shine forth forever, and may they be for us an inspiration to faithfulness and perseverance in the holy faith, for the salvation of our souls.

All the choirs of the hierarchs, mighty luminaries of the Ukrainian Church! As faithful followers of the apostles and as good shepherds, you faithfully preserved the flock entrusted to you; you led it along paths of truth and carefully fed it with spiritual food, not hesitating to give up your lives or your sheep. Therefore, together with St. Josaphat, the priest-martyr, implore the Chief Shepherd, Christ God, for Ukrainian nation's faithfulness to His commandments and great mercy for our souls.

Venerable fathers of the Monastery of the Caves, Anthony and Theodosius, the first flowers of the Ukrainian Church, and all the countless righteous ones who followed after their steps, dedicating their lives to God! You shine forth as an example of Christian perfection, and you teach us by prayer and self-denial to configure ourselves to Christ God for the salvation of our souls. Therefore, implore the good God, that we may be made worthy of your intercession, and that together with you, through prayer and sacrifice, we may obtain for Christ's Church and our Ukrainian nation mercy and God's bountiful blessings.



All Saints of Rus'-
Ukraine

DIVINE LITURGY PROPERS

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with His arm.* He trampled death by death. He became the first-born of the dead;* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

Troparion, Tone 4: O you, who glorified Christ:* princes and bishops,* monastics and martyrs,* and steadfast confessors of Christian Ukraine throughout all times,*pray Christ God to look with favour on our people* and to grant them the grace to persevere in the faith* that the souls of prayerful faithful* who revere your sacred memory* may be saved.

+Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 3: You rose from the tomb, O compassionate Lord,* and led us out from the gates of death.* Today Adam exults and Eve rejoices,* and the prophets together with the patriarchs* unceasingly acclaim the divine might of Your power.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 4: You shine as bright beacons,* O God-inspired and righteous saints of our Church.* By your encouraging example,* you serve communities of faithful throughout the Christian world.* Therefore we humbly bow our heads to you* thanking our great and all-gracious God* Who has made you our intercessors in heaven* where you pray for our souls.

Prokeimenon, Tone 3

Sing to our God, sing; sing to our King, sing.

verse: Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy. (Psalm 46:7,2)

Prokeimenon, Tone 7

Precious in the sight of the Lord is the death of His venerable ones.

Epistle - Romans 6:18-23; 8:28-39 - A reading from the letter of St. Paul to the Romans:

Brothers and Sisters, you, having been set free from sin, have become slaves of righteousness. I am speaking in human terms because of your natural limitations. For just as you once presented your members as slaves to impurity and to greater and greater iniquity, so now present your members as slaves to righteousness for sanctification.

When you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness. So what advantage did you then get from the things of which you now are ashamed? The end of those things is death. But now that you have been freed from sin and enslaved to God, the advantage you get is sanctification. The end is eternal life. For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

We know that all things work together for good for those who love God, who are called according to his purpose. For those whom he foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, in order that he might be the firstborn within a large family. And those whom he predestined he also called; and those whom he called he also justified; and those whom he justified he also glorified.

What then are we to say about these things? If God is for us, who is against us? He who did not withhold his own Son, but gave him up for all of us, will he not with him also give us everything else? Who will bring any charge against God's elect? It is God who justifies. Who is to condemn? It is Christ Jesus, who died, yes, who was raised, who is at the right hand of God, who indeed intercedes for us. Who will separate us from the love of Christ? Will hardship, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? As it is written, "For your sake we are being killed all day long; we are accounted as sheep to be slaughtered."

No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor rulers, nor things present, nor things to come, nor powers, nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

Апостол - 6:18-23; 8:28-39 - До Римлян послання Св. Ап. Павла читання: Браття і Сестри, звільнившись від гріха, стали слугами праведности. Я говорю по-людському, через неміч вашого тіла. Бо так, як ви колись віддавали ваші члени на служіння нечистоті і беззаконню, щоб жити беззаконно, так тепер віддайте ваші члени на служіння праведності, на освячення. Коли ж ви були слугами гріха, ви були вільні від праведности. Які ж плоди ви

тоді мали? Того ви тепер соромитеся, бо кінець їхній – смерть. Тепер же, звільнившись від гріха і ставши слугами Богові, маєте ваш плід на освячення, а кінець – життя вічне. Бо заплата за гріх – смерть, а дар ласки Божої – життя вічне в Христі Ісусі, Господі нашім.

Ми знаємо, що тим, які люблять Бога, – покликаним за його постановою, усе співдіє на добро. Бо яких він передбачив, тих наперед призначив, щоб були подібні до образу Сина його, щоб він був первородний між багатьма братами; яких же наперед призначив, тих і покликав; а яких покликав, тих оправдав; яких же оправдав, тих і прославив. Що скажемо на це? Коли Бог за нас, хто проти нас? Він власного Сина свого не поцадив, а видав його за всіх нас, – як же разом із ним не подарує нам усього? Хто буде винуватити вибраних Божих? Бог – той, що оправдує; хто ж той, що засудить? Христос Ісус, який умер, ба й воскрес, що по правіці Божій, – він заступається за нас. Хто нас відлучить від Христової любові? Горе чи утиск, чи переслідування, чи голод, чи нагота, чи небезпека, чи меч? Як написано: «За тебе нас увесь день убивають, уважають нас за овець (призначених) на заріз.» Але в усьому цьому ми маємо повну перемогу завдяки тому, хто полюбив нас. Бо я певний, що ні смерть, ні життя, ні ангели, ні князівства, ні теперішнє, ні майбутнє, ні сили ні висота, ні глибина, ані інше якесь створіння не зможе нас відлучити від Божої любові, що в Христі Ісусі, Господі нашім.

Gospel: Matthew 8:5-13

At that time, when Jesus entered Capernaum, a centurion came to him, appealing to him and saying, “Lord, my servant is lying at home paralyzed, in terrible distress.” And he said to him, “I will come and cure him.” The centurion answered, “Lord, I am not worthy to have you come under my roof; but only speak the word, and my servant will be healed. For I also am a man under authority, with soldiers under me; and I say to one, ‘Go,’ and he goes, and to another, ‘Come,’ and he comes, and to my slave, ‘Do this,’ and the slave does it.” When Jesus heard him, he was amazed and said to those who followed him, “Truly I tell you, in no one in Israel have I found such faith. I tell you, many will come from east and west and will eat with Abraham and Isaac and Jacob in the kingdom of heaven, while the heirs of the kingdom will be thrown into the outer darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.” And to the centurion Jesus said, “Go; let it be done for you according to your faith.” And the servant was healed in that hour.

Alleluia, Tone 3

verse: In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever.

verse: Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me. (Psalm 30:2,3)

verse: Blessed is the man who fears the Lord; he shall delight exceedingly in His commandments.

verse: His posterity shall be mighty upon the earth. (Psalm 111:1,2)

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. (Psalm 148:1)* Rejoice in the Lord, O you just;* praise befits the righteous.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 32:1)

ANNOUNCEMENTS

- **NEW Sr. Angelica is celebrating 65 years as a Sister Servant of Mary Immaculate and you are invited to thank God for her vocation!** Most Reverend Ken (Nowakowski), Bishop of the Eparchy of New Westminster cordially invites you to celebrate the 65th anniversary of entering religious life as a Sister Servant of Mary Immaculate by Sister Angelica Hodowansky SSMI. **Saturday, 22 July 2017 11:00 AM Divine Liturgy at Holy Eucharist Cathedral (501-4th Avenue, New Westminster).** Casual Dress Picnic to follow rain or shine! Please bring your own lawn chairs. There is no charge for the picnic, however to make sure we are prepared to host you please **RSVP no later than 10 July to: Fr. Mykhailo Ozorovych Tel: 604-704-5889, mykhailo.oz@gmail.com** Instead of a gift, Sister Angelica has requested donations to the Sisters Servants of Mary Immaculate may be offered for the support of the orphanages that the Sisters care for in Ukraine.
- **NEW Saints Peter and Paul Ukrainian Catholic Church in Grindrod** - invites you to its Praznyk/Parish Feast Day Celebration next Sunday, July 9th, 2017. The Hierarchical Divine Liturgy will be celebrated at 11:30 a.m. Reception, social, games ... etc. to follow. Please RSVP - call and/or email one of the following if you plan to attend:

Bruce/Jackie Munro 250-836-4945; munroindustries@yahoo.com

Michael Luchkanych 250-833-1022 michaylol@gmail.com

Or email Leah Blain - leeblain@gmail.com

There is no cost for the luncheon but donations are accepted.

We are looking forward to seeing you, welcoming you and sharing the joy of celebration with all of you!

- **Please Pray for health of** – Orest K., Eva and Claude G., Theresa M., Cecile T., Helen, Katherine B., Dorothy Ch., John M., Victor and Gloria Sz., Sophie C., Walter K., Nick R., Kalyna K., Jesse K., Rose O. and all other parishioners and family members who need God's healing at the present time.
- **“Save-on- Foods” gift cards** – are available for sale. Anyone wishing to buy the cards, please contact Mrs. Ann Mary, or Fr. Stepan.
- Please, contact Fr. Stepan **if you want to have the Divine Liturgies** celebrated in your special (such as: In thanksgiving for favours received, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.) intentions.
- If you would like to receive an e-mail version of our weekly parish bulletin, please send me an e-mail and I will add you to our list. dovhoshiastepan@gmail.com
- **Reminder for families of individuals who are admitted to hospital** - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest

visit, please be sure to have someone call the rectory to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation restricts the information that can be given to him by the hospital.

- **PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND: OCTOBER 12 - 24, 2017.** Walk in the footsteps of Jesus; an unforgettable experience with Fr. Joe Ostapowich, Sr. Angelica SSMI, brother & sister pilgrims. For details and price call Myrna Arychuk at 604 - 617 - 7200. Thank you, Sr. Angelica

Camp Saint Volodymyr 2017 August 20-27

The purpose of camp is to provide an opportunity for youth to experience God through nature and the companionship of others. Children will experience Ukrainian language and culture during camp along with games, religious activities, hikes, sports, arts and crafts, camp fires, water activities and other summer camp activities.

This marks the 34th year of our Ukrainian Catholic Summer Camp. Camp will take place in Kelowna at the OAC facility. Camp offers a wide range of activities for campers aged 7-15 (as of December 31, 2017). Registration will be available online via Eventbrite "Camp St. Volodymyr BC 2017." Early bird registration Ends July 6, 2017.

WAYS TO HELP

VOLUNTEER Camp St. Volodymyr is a nonprofit camp, run on a volunteer basis. If you are interested in helping at this year's camp as a counsellor, chef, arts & crafts or cultural coordinator please contact Jennifer. Applications forms for counsellors are due May 15, 2017. All volunteers will be subject to a criminal records check and must sign the camp code of conduct. **For more information contact Jennifer Caldwell @ 604.220.0584 or jennsawka@hotmail.com.** Visit our webpage via www.nweparchy.ca

DONATE We are always happy to accept food donations of vegetables, fruits, cereals, and treats for children such as cakes, cookies, as well as monetary donations. Tax receipts can be issued with donations of \$25 or more.

- **NEW Sunday collection (Vernon): June 4 \$1575, June 11 \$335, June 18 \$810**